

**FIRST
RECONCILIATION**

**PRIMERA
RECONCILIACIÓN**

St. Mary Star of the Sea

Parent Meeting
Reunión de Padres/Madres

October 3, 2018
3 de octubre de 2018

**FIRST RECONCILIATION/
PRIMERA RECONCILIACIÓN
2018-2019**

Tuesday, November 13, 2018/ el martes, 13 de noviembre
First Reconciliation/Primera Reconciliación
7:00 pm – Church/Iglesia Last Names/Apellidos: M – Z

Thursday, January 15, 2018 el jueves, 15 de enero
First Reconciliation/Primera Reconciliación
7:00 pm – Church/Iglesia Last Names/Apellidos: A – L

DRESS CODE: Sunday best
No jeans or gym shoes

TRAJE: Traje de Domingo
No vaqueros ni zapatillas de gimnasia

FIRST COMMUNION

Sunday, January 27, 2019

Students preparing for First Communion Scapular Presentation Mass
10:30 am – Church

Wednesday, February 27, 2019

First Communion Parent Meeting
6:15 pm – Church

Saturday, March 2, 2019

First Communion Pictures –School Room M101
10:00 am – 12:00 pm

Monday, March 4, 2019

First Communion Pictures-School Room M101
5:00 pm –7:00 pm

Wednesday, April 24, 2019

**First Communion Parent /Child
Retreat and Practice**

Duggan Hall and Church (5:30pm – 8:30pm)

Saturday, April 27, 2019

First Communion –Last Names M – Z 10:30 am Mass
Last Names A- L 1:00 pm Mass

PRIMERA COMUNIÓN

domingo, 27 de enero de 2019

Todos los estudiantes que están preparándose para la primera comunión

Misa de Presentación de los Escapularios
10:30 a.m. – la Iglesia

miércoles, 27 de febrero de 2019

Reunión de Padres/Madres Para la Primera Comunión
6:15 p.m. – Iglesia

sábado, 2 de marzo de 2019

Fotos de la Primera Comunión – Salón de escuela M101
10:00 a.m. –12:00 p.m.

lunes, 4 de marzo de 2019

Fotos de la Primera Comunión – Salón de escuela M101
5:00 p.m. –7:00 p.m.

miércoles, 24 de abril de 2019

Retiro y Práctica Para la Primera Comunión
Padre/Madre/Niños
Salón de Duggan y la Iglesia (5:30p.m.-8:30 p.m.)

sábado, 27 de abril de 2019

Primera Comunión –Apellidos M – Z Misa de 10:30 am
Apellidos A – L Misa de 1:00 pm

St. Mary Star of the Sea

Religious Education Office

RECONCILIATION PROGRAM OUTLINE OF REQUIREMENTS

ELIGIBILITY

To be eligible to enter preparation to receive the sacrament of Reconciliation at St. Mary Star of the Sea, an individual must meet the following qualifications:

1. Be a baptized Catholic.
2. Be a registered family in the Parish, School or Religious Education Program of St. Mary Star of the Sea.
3. Be a second grade/level student or older.
4. Have attended Religious Education classes or Religion classes for one year prior to the sacramental preparation year. If transferring from outside the parish, enrollment in a Religious Education Program or Catholic School Religion class for one year prior to the sacramental preparation year is required.
5. Attend Mass each weekend.

PREPARATION REQUIREMENTS

Preparation for Reconciliation consists of the following components:

1. Instruction in the faith through Religion classes or Religious Education classes.
2. Formation for the sacrament of Reconciliation (conducted within class).
3. Testing by the teacher/catechist to insure that the student has a basic understanding of the faith.
4. Attendance/participation at the Parent Meeting (parents only).
5. An evaluation for sacramental readiness by the teacher/catechist, Director of Religious Education, Principal, and Pastor.
6. Attendance and participation at the practice for the sacrament.

The Pastor, Principal and Director of Religious Education in cooperation with the teacher/catechist will meet to evaluate the readiness of each candidate. If any portion of these requirements is not met, the sacrament of Reconciliation may be delayed until a later date.

St. Mary Star of the Sea

Oficina de Educación Religiosa

PROGRAMA DE RECONCILIACIÓN RESUMEN DE REQUISITOS

ELEGIBILIDAD

Para tener derecho a entrar en la preparación para recibir el sacramento de Reconciliación en St. Mary Star of the Sea, un individuo debe tener los requisitos siguientes:

1. Ser un católico bautizado.
2. Formar parte de una familia registrada en la Parroquia, la Escuela o el Programa de Educación Religiosa de St. Mary Star of the Sea.
3. Ser un estudiante del grado/nivel 2 o mayor.
4. Haber asistido a las clases de la Educación Religiosa o clases de Religión por un año antes del año de la preparación sacramental. Si transfiriendo de fuera de la parroquia, se requiere la matriculación en un Programa de Educación Religiosa o la clase de la Religión Católica de la Escuela por un año antes del año de la preparación sacramental.
5. Asistir en la Misa cada fin de semana.

Requisitos de Preparación

La preparación para la Reconciliación consiste en los componentes siguientes:

1. La instrucción en la fe por medio de clases de Religión o Educación Religiosa.
2. La formación para el sacramento de Reconciliación (realizado dentro de la clase).
3. Prueba por el maestro/catequista para asegurar que el estudiante tiene una comprensión básica de la fe.
4. La asistencia/participación en Reuniones de Padres (solamente los padres).
5. Una evaluación hecha por el maestro/catequista, el Director de la Educación Religiosa, el Director de la escuela, y el Pastor para la prontitud sacramental.
6. La asistencia y la participación en la práctica para el sacramento.

El Pastor, el Director de la escuela, y el Director de la Educación Religiosa en la cooperación con el maestro/catequista se reunirán para evaluar la prontitud de cada candidato. Si alguna porción de estos requisitos no se cumple, el sacramento de Reconciliación puede ser aplazado a una fecha más tarde.

PROCEDURE FOR RITE OF RECONCILIATION

The following is the procedure the children learn to follow as they prepare for their First Reconciliation. **Large type/bold** is actual statements the children will say during Reconciliation.

PRIEST: The priest greets the child.

PRIEST: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.
(Child makes the sign of the cross on themselves.)

CHILD: **Amen. These are my sins.** *(The child tells the Priest their sins.)*

PRIEST: The Priest talks to the child about their sins and asks the child to say the Act of Contrition/Prayer of Sorrow.

CHILD: **My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against You whom I should love above all things. I firmly intend with Your help, to do penance, to sin no more, and avoid what ever leads to sin. Our Savior Jesus Christ suffered and died for us. In his name, my God, have mercy.**

PRIEST: The Priest says a prayer over the child and absolves them of their sins. The prayer will end with the Priest saying: "I absolve you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit."
(The child makes the sign of the cross on themselves.)

CHILD: **Amen**

PRIEST: Go in Peace.

CHILD: **Thank you, Father.** *(Child goes back to their pew, kneels and prays their penance silently or says a prayer of Thanksgiving.)*

PROCEDIMIENTO PARA EL RITO DE RECONCILIACION

Sacerdote: Saludará al niño/a.

Sacerdote: En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.
(El niño/a se persigna con la señal de la cruz)

Nino/a: **Amen. Estos son mis pecados.** (El niño/a dice al sacerdote sus pecados.)

Sacerdote: Hablará con el niño/a acerca de sus pecados y pedirá que ore el Acto de Contrición/Oración del Penitente.

Nino/a: **Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de todo lo bueno que he dejado de hacer, porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones del pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la pasión de nuestro salvador Jesucristo. Amen.**

Sacerdote: Levantará las manos y dirá una oración sobre el niño/a. El le absolverá de sus pecados. Al fin dirá, "Yo le absuelvo en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo." (El niño/a debe persignarse.)

Nino/a: **Amén.**

Sacerdote: Vaya en paz.

Nino/a: **Gracias, Padre.** (el niño/a deberá volver a su asiento, se arrodillará calladamente, y dirá su penitencia o una oración de la acción de gracias.)

PRAYER OF SORROW

My God, I am sorry for all my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against You whom I should love above all things. I firmly intend, with your help, to do penance, to sin no more, and avoid whatever leads me to sin. Our Savior, Jesus Christ, suffered and died for us. In his name, my God, have mercy.

The following prayers are basic to our faith. The children should memorize these prayers before they receive the sacrament of Reconciliation.

OUR FATHER: Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth, as it is in heaven. Give us this day, our daily bread and forgive us our trespasses. As we forgive those who trespassed against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

HAIL MARY: Hail Mary, full of grace, the Lord is with you. Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now, and at the hour of our death. Amen.

GLORY BE: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Please post on your refrigerator. These prayers should be said daily so the child can easily memorize them.

Favor de poner este anuncio en su refrigerador. Estas oraciones se deben orar diariamente para que su niño las pueda memorizar fácilmente.

ORACION DEL PENITENTE

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todo lo malo que he hecho y de todo lo bueno que he dejado de hacer, porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo bien y digno de ser amado sobre todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones del pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la pasión de nuestro salvador Jesucristo. Amen.

Las oraciones siguientes son básicas a nuestra fe. Los niños deben memorizar estas oraciones antes de recibir el sacramento de Reconciliación.

Padre Nuestro: Padre nuestro, que estas en el cielo, santificado sea tu Nombre. Venga nosotros tu reino hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestros pecados como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación y líbranos de todo mal. Amen.

AVE MARIA: Dios te salve, María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendita tú eres entre todas las mujeres. Y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amen.

GLORIA AL PADRE: Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo. Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.

Favor de poner este anuncio en su refrigerador. Estas oraciones se deben orar diariamente para que su niño las pueda memorizar fácilmente.

Paz de Corazón

**Ayuda a éstos de nosotros, Dios,
Que necesitamos escuchar los ritmos
De nuestro corazón,
Y que ansiamos la experiencia
de la alegría otra vez,
Nosotros que sólo queremos
que la herida y el dolor se vayan,
Y nunca vuelvan.**

**Es decir, querido Dios,
Ayuda a nosotros,
Quienes necesitamos perdonar.**

Ayuda a éstos de nosotros, también,
Que necesitemos escuchar los ritmos
De nuestros corazones,
Y la lucha con los actos
que hemos cometido,
Que nos hieren a nosotros mismos
y a los demás,
A nosotros que sólo queremos
que la culpa y el dolor
se vayan,
Y nunca vuelvan.

Es decir,
Ayúdanos, querido Dios,
A nosotros
quienes necesitamos ser perdonados.

Amen.

(“El Catecismo de la Iglesia Católica:
Estilo de Familia—Celebremos—Vol. 2”
Thomas, Calnan, Thomas More Pub.)

Heartpeace

Help those of us, O God,
Who need to listen to the rhythms
of our heart,
And hunger for the experience of
joy again,
Who just want the hurt and pain to
go away,
And never return.

In other words,
Help those of us, dear God,
Who need to forgive.

**Help those of us, too,
Who need to listen to the rhythms of
our hearts,
And the struggle with the deeds
we’ve done,
Which hurt both ourselves and others,
Who just want the guilt and pain
to go away,
And never return.**

**In other words,
Help us, dear God,
Who need to be forgiven.**

Amen.

(“The Catechism of the Catholic Church:
Familystyle – We Celebrate – Vol. 2,”
Thomas, Calnan, Thomas More Pub.)